

NÁJOMNÁ ZMLUVA

uzatvorená v súlade s § 663 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zmluva“) medzi:

Mesto Trnava

Sídlo: Hlavná 1, 917 71 Trnava
Štatutárny zástupca: JUDr. Peter Bročka, LL. M. – primátor mesta
IČO: 00313114
DIČ: 2021175728
Bankové spojenie: VÚB, a. s.
IBAN: SK59 0200 0000 0000 2692 5212
SWIFT: SUBASKBX
Variabilný symbol: 1710672652

ďalej len „prenajímateľ“

František Sečkář

Sídlo: Komenského 6, 900 01 Modra
Zápis: zapísaný v živnostenskom registri Okresného úradu Pezinok, č. registra: 107-12000
IČO: 34677780
DIČ: 1026341162
IBAN: SK08 0900 0000 0001 8073 7340

ďalej len „nájomca“ a spolu s prenajímateľom aj ako „Zmluvné strany“

v zmysle § 663 a nasl. Občianskeho zákonníka, uznesenia Mestského zastupiteľstva mesta Trnava č. 361/2024 zo dňa 13.02.2024, Všeobecných zásad organizovania akcie TTJ 2024 a v súlade s § 12 ods. 5 písm. b) Zásad hospodárenia a nakladania s majetkom Mesta a s majetkom štátu, ktorý Mesto užíva, ktoré boli prijaté uznesením Mestského zastupiteľstva mesta Trnava č. 274/2023 zo dňa 02. 11. 2023 v znení neskorších zmien

Článok I.

Úvodné ustanovenia a predmet nájmu

- 1) Prenajímateľ je vlastníkom pozemkov vedených na Katastrálnom odbore Okresného úradu v Trnave, okres Trnava, obec Trnava, katastrálne územie Trnava, zapísaných na LV č. 5000 ako:
 - a) parc. reg. "C" č. 8841/3 – zastavaná plocha a nádvorie o výmere 767 m²
 - b) parc. reg. "C" č. 594 – zastavaná plocha a nádvorie o výmere 781 m²
 - c) parc. reg. "C" č. 595/1 – zastavaná plocha a nádvorie o výmere 386 m²
 - d) parc. reg. "C" č. 596 – zastavaná plocha a nádvorie o výmere 276 m²
 - e) parc. reg. "C" č. 597 – zastavaná plocha a nádvorie o výmere 73 m²
 - f) parc. reg. "C" č. 598 – zastavaná plocha a nádvorie o výmere 177 m²
 - g) parc. reg. "C" č. 599 – zastavaná plocha a nádvorie o výmere 283 m²
 - h) parc. reg. "C" č. 600 – zastavaná plocha a nádvorie o výmere 134 m²
 - i) parc. reg. "C" č. 601 – zastavaná plocha a nádvorie o výmere 127 m²

- j) parc. reg. "C" č. 602 – zastavaná plocha a nádvorie o výmere 664 m²
 - k) parc. reg. "C" č. 603 – zastavaná plocha a nádvorie o výmere 169 m²
 - l) parc. reg. "C" č. 604 – zastavaná plocha a nádvorie o výmere 250 m²
 - m) parc. reg. "C" č. 605 – zastavaná plocha a nádvorie o výmere 342 m²
 - n) parc. reg. "C" č. 606 – zastavaná plocha a nádvorie o výmere 416 m²
 - o) parc. reg. "C" č. 607 – zastavaná plocha a nádvorie o výmere 93 m²
 - p) parc. reg. "C" č. 608 – zastavaná plocha a nádvorie o výmere 48 m²
 - q) parc. reg. "C" č. 609 – zastavaná plocha a nádvorie o výmere 47 m²
 - r) parc. reg. "C" č. 610 – zastavaná plocha a nádvorie o výmere 63 m²
- 2) Predmetom nájmu podľa tejto Zmluvy sú pozemky uvedené pod písm. a) až r) ods. 1 tohto článku Zmluvy o výmere prenajatej plochy 3641 m² podľa situačného výkresu, ktorý tvorí prílohu č. 1 tejto Zmluvy (ďalej len „Predmet nájmu“).

Článok II. Predmet Zmluvy a Účel nájmu

- 1) Predmetom tejto zmluvy je záväzok prenajímateľa prenechať nájomcovi na odplatné užívanie predmet nájmu v roku 2024, 2025 a 2026 v čase trvania TTJ v stave spôsobilom na dohodnuté užívanie a záväzok nájomcu zaplatiť dohodnuté nájomné podľa Článku IV. tejto Zmluvy.
- 2) Nájomca je oprávnený Predmet nájmu užívať výlučne na účel prevádzkovania kolotočov na TTJ počas doby nájmu (ďalej len „Účel nájmu“), pričom Nájomca svojím podpisom Zmluvy potvrdzuje, že je oprávnený Účel nájmu vykonávať podľa svojho predmetu podnikania a ďalších osobitných právnych predpisov.
- 3) Nájomca je oprávnený pri vykonávaní Účelu nájmu parkovať nákladné ťahače na Ulici Antona Malatinského a maringotky pri kolotočoch.
- 4) Nájomca vyhlasuje, že bol oboznámený so stavom Predmetu nájmu, ten je mu známy a v takom stave ho do nájmu preberá bez pripomienok.
- 5) Nájomca sa zaväzuje užívať Predmet nájmu výlučne v rozsahu a na Účel nájmu dohodnutý v Zmluve a v súlade s právnymi predpismi, ktoré sa vzťahujú na Predmet nájmu a Účel nájmu, pričom za nesplnenie tejto podmienky sa Nájomca zaväzuje zaplatiť Prenajímateľovi zmluvnú pokutu vo výške 30 eur (slovom tridsať eur) za každý deň trvania porušenia tejto povinnosti.

Článok III. Doba nájmu

- 1) Táto zmluva sa uzatvára na obdobie troch rokov odo dňa jej uzatvorenia, pričom na jej základe je nájomca oprávnený užívať predmet nájmu na účel dojednaný v Článku II. tejto Zmluvy výlučne v čase trvania TTJ 2024, TTJ 2025 a TTJ 2026
- 2) Pre naplnenie účelu dojednaného v Článku II. tejto Zmluvy je nájomca oprávnený v roku 2024 užívať predmet nájmu od 12.09.2024 do 15.09.2024.
- 3) Doba užívania predmetu nájmu v roku 2025 a 2026 bude doplnená dodatkom k tejto Zmluve.
- 4) Záber – uzávierka - verejného priestranstva pre kolotoče je obmedzený na dobu od utorka 10.09.2024 od 00:10 h do 16.09.2024 12:00 h po skončení konania TTJ (t.j. pondelok).
- 5) Časové obdobie záberu verejného priestranstva z dôvodu montáže a demontáže kolotočov mimo stanové obdobie v odseku 2 tohto článku Zmluvy bude riešené ako záber a užívanie verejného priestranstva a zvláštne užívanie miestnej komunikácie.

Článok IV.

Nájomné, služby spojené s užívaním a spôsob ich platenia

- 1) Nájomné za užívanie Predmetu nájmu je vo výške **60 000 eur**, slovom: šesťdesiatisíc eur, za každý rok užívania predmetu, t. j. celkom 180 000 eur (slovom: stoosemdesiatisíc eur).
- 2) Prenajímateľ neposkytuje Nájomcovi žiadne služby spojené s nájmom, ani pripojenie na zdroj elektrickej energie.
- 3) Nájomca sa zaväzuje Prenajímateľovi uhradiť dohodnuté nájomné za rok 2024 v prospech účtu Prenajímateľa uvedeného v záhlaví tejto Zmluvy s použitím variabilného symbolu uvedeného v záhlaví tejto Zmluvy nasledovne:
 - sumu vo výške 30 000 eur, slovom: tridsaťtisíc eur, najneskôr do 31.07.2024..
 - sumu vo výške 30 000 eur, slovom: tridsaťtisíc eur, najneskôr do 31.08.2024.

Za deň úhrady sa považuje deň pripísania úhrady Nájomného na účet Prijímateľa.

- 4) Zmluvné strany sa dohodli, že ak sa Nájomca dostane do omeškania s úhradou nájomného, Prenajímateľ môže účtovať zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % zo splatnej dlžnej sumy za každý aj začatý deň omeškania s platbou a Nájomca je v takom prípade povinný zmluvnú pokutu uhradiť do 10 dní od doručenia výzvy na jej zaplatenie. Povinnosť Nájomcu platiť zákonné úroky z omeškania popri zmluvnej pokute nie je týmto dotknutá.

Článok V.

Ukončenie nájmu a odstúpenie od Zmluvy

- 1) Zmluvné strany môžu Zmluvu ukončiť kedykoľvek dohodou.
- 2) Prenajímateľ môže odstúpiť od Zmluvy v prípade, ak:
 - a) Nájomca užíva Predmet nájmu v rozpore s Účelom nájmu;
 - b) Nájomca dá Predmet nájmu alebo jeho časť do podnájmu alebo inej dispozície tretej osobe bez predchádzajúceho písomného súhlasu Prenajímateľa;
 - c) Z technických alebo iných dôvodov sa stane Predmet nájmu nespôsobilým na dohodnuté užívanie (napr. investičná akcia Prenajímateľa);
 - d) V prípade iného porušenia Zmluvy podľa čl. VII zo strany Nájomcu.
- 3) Nájomca môže odstúpiť od Zmluvy v prípade, ak:
 - a) Nájomca stratí spôsobilosť prevádzkovať činnosť, na ktorú je Predmet nájmu prenajatý;
 - b) Predmet nájmu sa stane bez zavinenia Nájomcu nespôsobilý na zmluvne dohodnuté užívanie.
- 4) Účinky odstúpenia od Zmluvy nastávajú doručením odstúpenia druhej Zmluvnej strane.
- 5) Zmluvné strany sa dohodli, že pokiaľ Nájomca po skončení užívania Predmetu nájmu v danom roku neodovzdá protokolárne s fotodokumentáciou Predmet Nájmu Prenajímateľovi v lehote dohodnutej medzi Zmluvnými stranami, má Prenajímateľ právo požadovať od Nájomcu zmluvnú pokutu vo výške 15,00 EUR, slovom pätnásť eur, za každý aj začatý deň omeškania s odovzdaním Predmetu nájmu, a to až do skutočného odovzdania a podpísania protokolu o prebratí Predmetu nájmu Prenajímateľom.
- 6) Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade omeškania Nájomcu s odovzdaním Predmetu nájmu, má Prenajímateľ tiež právo vypratať Predmet nájmu na náklady a nebezpečenstvo Nájomcu a na jeho náklady uložiť hnutelné veci Nájomcu, ktoré sa v Predmete nájmu nachádzajú, do úschovy na náklady Nájomcu.

Článok VI. Práva a povinnosti Zmluvných strán

- 1) Prenajímateľ odovzdá Predmet nájmu nájomcovi najneskôr v pondelok pred konaním TTJ, t.j. 09.09.2024
- 2) Zmluvné strany sa dohodli, že prípadné úpravy na Predmete nájmu je Nájomca oprávnený vykonávať na vlastné náklady a len na základe predchádzajúceho písomného súhlasu Prenajímateľa.
- 3) Nájomca užívajúci Predmet nájmu preberá na seba všetky povinnosti mu vyplývajúce z platných všeobecne záväzných právnych predpisov týkajúcich sa ochrany zdravia a bezpečnosti pri práci (zákon č. 124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov), hygienických predpisov (zákon č. 355/2007 Z. z. o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov), ochrany pred požiarmi (zákon č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarmi v znení neskorších predpisov, najmä nie však výlučne povinnosti v zmysle ustanovení § 4 a § 5), ochrany majetku a pod. a z platných všeobecne záväzných nariadení mesta Trnava týkajúcich sa najmä udržiavania čistoty a poriadku, všeobecne záväzného nariadenia mesta Trnava o nakladaní s komunálnymi odpadmi a s drobnými stavebnými odpadmi, a ďalších právnych predpisov.
- 4) Nájomca nemôže bez povolenia Prenajímateľa umiestňovať na Predmet nájmu reklamné nápisy a reklamné pútače nesúvisiace s primeraným označením Predmetu nájmu prevádzkou / označením Nájomcu.
- 5) Pri nesplnení podmienok uvedených v Článku VII. Zmluvy zodpovedá Nájomca v plnej výške za škodu alebo pokutu, ktorá týmto nesplnením vznikla Prenajímateľovi.

Článok VII. Osobitné podmienky Zmluvy

- 1) Nájomca sa zaväzuje po skončení Doby nájmu vyčistiť od odpadu vzniknutého v súvislosti s TTJ Predmet nájmu a odviezť vzniknutý odpad na vlastné náklady najneskôr do pondelka nasledujúceho po skončení konania TTJ. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak si Nájomca nesplní riadne túto povinnosť, Prenajímateľ je oprávnený vyčistiť Predmet nájmu sám a účtovať Nájomcovi skutočne preukázateľné náklady, ktoré Mestu Trnava vzniknú za vyčistenie Predmetu nájmu.
- 2) Nájomca je po skončení nájmu povinný protokolárne odovzdať Predmet nájmu najneskôr do 16.09.2024 do 12:00 h po skončení konania TTJ (pondelok) Prenajímateľovi vypratý na vlastné náklady a vstave, v akom ho prevzal, s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie, ak sa Zmluvné strany nedohodnú inak. V prípade, ak sa tak nestane, má Prenajímateľ právo dať Predmet nájmu do pôvodného stavu s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie na náklady Nájomcu.
- 3) Nájomca nie je oprávnený prenechať Predmet nájmu alebo jeho časť do podnájmu alebo inej dispozície tretej osobe.
- 4) Nájomca zodpovedá za všetky škody spôsobené Prenajímateľovi osobami poverenými zabezpečovať montáž a demontáž kolotočov.
- 5) Nájomca je povinný prevádzkovať kolotoče počas TTJ, pokiaľ tomu nebudú brániť objektívne skutočnosti (napr. nepriaznivé počasie) vždy v dohodnutom čase nasledovne:
 - 12.09.2024 (štvrtok) - od 08:00 do 22:00 h s používaním hudby,
 - 13.09.2024 (piatok) - od 08:00 do 22:30 h s používaním hudby, následne do 23:30 h bez hudby,
 - 14.09.2024 (sobota) - od 08:00 do 22:30 h s používaním hudby, následne do 23:30 h bez hudby,
 - 15.09.2024 (nedeľa) - od 08:00 do 20:00 h.

- 6) Nájomca je povinný udržiavať Predmet nájmu počas jeho užívania v čase TTJ v stave, ktorý neohrozuje bezpečnosť osôb a majetku. Nájomca je povinný sám a na vlastné náklady zabezpečiť svoj majetok proti odcudzeniu, poškodeniu alebo zničeniu a zväžiť účelnosť jeho poistenia taktiež na vlastné náklady.
- 7) Nájomca je povinný starať sa o to, aby na Predmete nájmu nevznikla škoda. Nájomca je povinný na vlastné náklady a bezodkladne odstrániť všetku škodu spôsobenú na Predmete nájmu Nájomcom, resp. osobami, ktorým Nájomca umožnil užívanie Predmetu nájmu (klienti, zamestnanci alebo dodávatelia Nájomcu) s výnimkou škôd vzniknutých v dôsledku obvyklého opotrebenia. V opačnom prípade sa Nájomca zaväzuje k náhrade vzniknutej škody, následkov škody ako aj nákladov za odstránenie škody v plnej výške Prenajímateľovi, bezodkladne po výzve Prenajímateľa.
- 8) Zmluvné strany sa dohodli, že Prenajímateľ je oprávnený domáhať sa náhrady škody, ktorá vznikne na Predmete nájmu.
- 9) Zmluvné strany sa dohodli, že výhradne Nájomca zodpovedá v plnom rozsahu za všetky škody na zdraví a majetku spôsobené Nájomcom návštevníkom TTJ pri prevádzkovaní kolotočov a zaväzuje sa ich poškodenej osobe uhradiť, s čím Nájomca súhlasí a potvrdzuje podpisom tejto Zmluvy.
- 10) Nájomca je počas doby nájmu povinný umožniť rôzne spôsoby platby – hotovosť, platba kreditnou kartou alebo debetnou kartou, bezkontaktné platby, platby pomocou mobilného telefónu alebo smart hodínok. Z tohto dôvodu je nájomca povinný pri každej pokladnici používať platobný terminál, ktorý podporuje bezkontaktné platby. V prípade nedodržania uvedenej podmienky bude nájomca vylúčený z ďalšej možnosti účasti na akciách Mesta Trnava na obdobie 5 rokov.

Článok VIII. Doručovanie

- 1) Prenajímateľ doručuje písomnosti sám, poštou alebo kuriérom. Zmluvné strany môžu podľa potreby a okolností doručiť písomnosť aj iným vhodným spôsobom.
- 2) Zmluvné strany sa dohodli, že pre potreby doručovania akýchkoľvek písomností týkajúcich sa právnych vzťahov založených Zmluvou alebo na základe Zmluvy, bude miestom doručenia Nájomcu adresa: František Sečkář, Komenského 6, 900 01 Modra.
- 3) Nájomca berie na vedomie a súhlasí s tým, že písomnosť Prenajímateľa doručená do miesta doručenia podľa Článku VIII. Ods. 2 Zmluvy, bude považovaná za doručenú priamo do vlastných rúk Nájomcu a to aj v prípade, ak táto písomnosť bude vrátená poštou Prenajímateľovi ako písomnosť Nájomcom neprevzatá; v tom prípade sa za deň doručenia písomnosti považuje deň jej vrátenia Prenajímateľovi. Uvedené platí aj v tom prípade, ak sa Nájomca o tejto skutočnosti nedozvie.
- 4) V prípade, že Nájomca bezdôvodne odoprie písomnosť prijať, je písomnosť doručená dňom, keď jej prijatie bolo odopreté.

Článok IX. Záverečné ustanovenia

- 1) Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania zmluvnými stranami; Táto zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po zverejnení v Centrálnom registri zmlúv.
- 2) K zmene dohodnutých podmienok nájmu môže dôjsť len na základe vzájomnej dohody Zmluvných strán formou písomného očíslovaného dodatku k Zmluve alebo keď to bude vyplývať zo zmien a doplnkov platných všeobecne záväzných právnych predpisov.

- 3) Práva a povinnosti vyplývajúce z tohto zmluvného vzťahu, ktoré nie sú Zmluvou výslovne upravené, sa riadia zákonom č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ďalšími všeobecne záväznými právnymi predpismi.
- 4) Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade akýchkoľvek sporov zo Zmluvy alebo na základe Zmluvy bude ich riešenie v právomoci príslušných slovenských súdov za použitia slovenského práva.
- 5) Táto Zmluva sa vyhotovuje v štyroch rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých Prenajímateľ obdrží dve vyhotovenia a Nájomca dve vyhotovenia.
- 6) Zmluvné strany vyhlasujú, že Zmluvu uzatvorili slobodne a vážne, nie v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali si ju, porozumeli jej a nemajú proti jej forme a obsahu žiadne výhrady, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
- 7) Neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy je príloha č. 1 – Situačný výkres so znázornením Predmetu nájmu, a príloha č. 2 - uznesenie MZ č. 361/2024 zo dňa 13.02.2024.
- 8) Zmluva bola zverejnená dňa 19.07.2024

V Trnave dňa 19.07.2024

Za prenajímateľa:

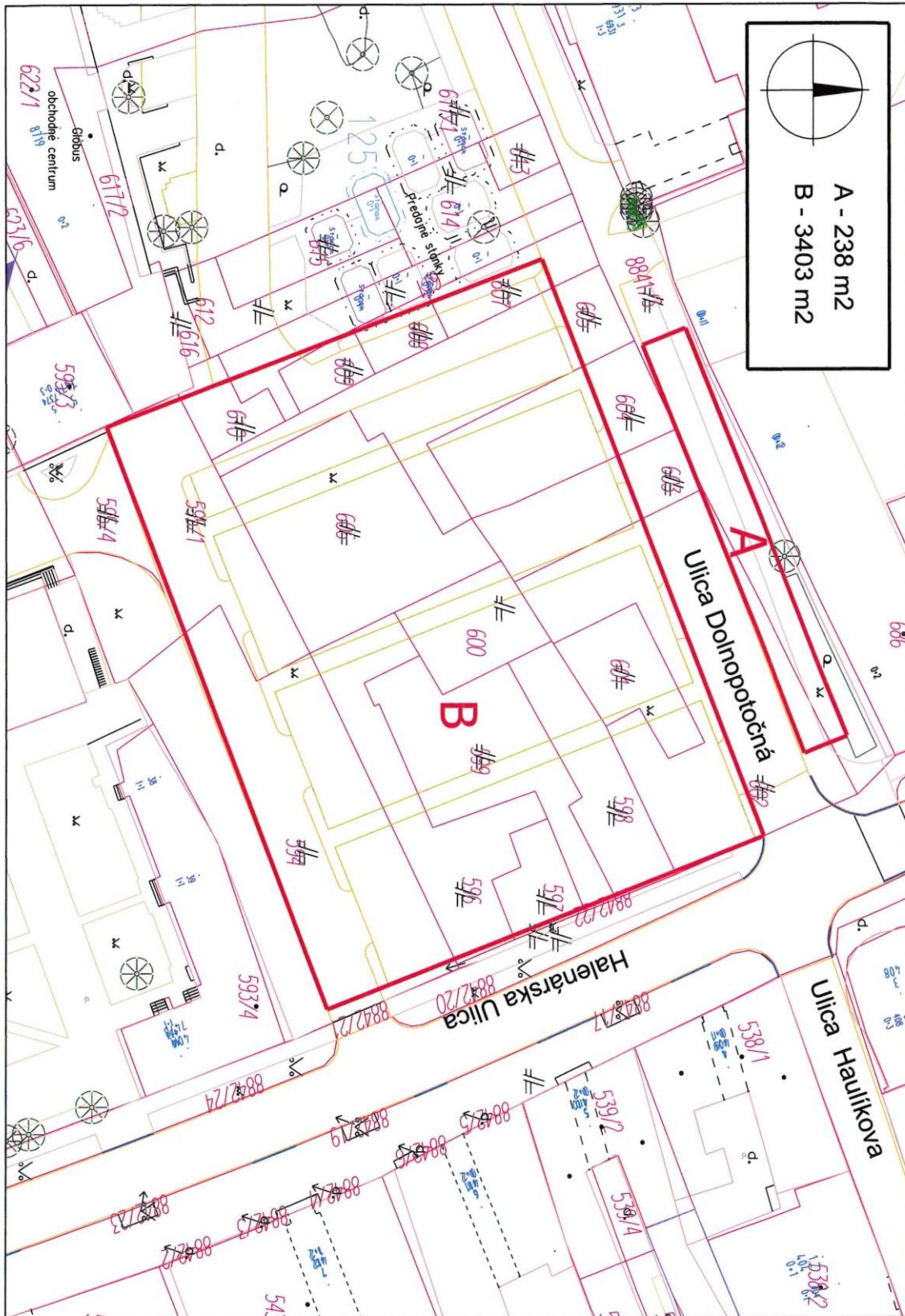
Za nájomcu:

.....
JUDr. Peter Bročka, LL. M., v.r.
primátor

.....
František Sečkář, v.r.

Základná finančná kontrola		
vykonaná podľa zákona č. 357/2015 Z.z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov		
Dodržiavanie hospodárnosti, efektívnosti, účinnosti a účelnosti pri hospodárení s verejnými financiami a realizácii finančnej operácie alebo jej časti a prichádzajúci príjem je / nie je v súlade:		
a)	s rozpočtom6.....
b)	s osobitnými predpismi ...uzn. MZ č. 361/2024 zo dňa 13.02.2024
c)	s uzatvorenými zmluvami
d)	s rozhodnutiami vydanými na základe osobitných predpisov
e)	s vnútornými predpismi
f)	s inými podmienkami poskytnutia verejných financií.....
Finančnú operáciu alebo jej časť:		
je / nie je možné vykonať,		
je / nie je možné v nej pokračovať,		
je / nie je možné vymáhať poskytnuté plnenie, ak sa finančná operácia alebo jej časť už vykonala.		
Zuzana Vargová		
.....
dátum	meno a priezvisko zodpovedného zamestnanca	podpis
Finančnú operáciu alebo jej časť:		
je / nie je možné vykonať,		
je / nie je možné v nej pokračovať,		
je / nie je možné vymáhať poskytnuté plnenie, ak sa finančná operácia alebo jej časť už vykonala.		
PhDr. Marcela Šimiková		
.....
dátum	meno a priezvisko vedúceho zamestnanca	podpis

Situačný výkres so znázornením Predmetu nájmu





Mestské zastupiteľstvo mesta Trnava

Výpis uznesenia č. 361/2024
zo dňa 13. februára 2024

**361
uznesenie**

K Tradičnému trnavskému jarmoku 2024

Mestské zastupiteľstvo mesta Trnava po prerokovaní:

1. Schvaľuje

- a) Termín konania akcie Tradičný trnavský jarmok 2024 (ďalej len „TTJ 2024“) v dňoch 12.09.2024 – 15.09.2024 – štvrtok - nedeľa.
- b) Organizačné zabezpečenie (ďalej len „OZ“) akcie TTJ 2024.
- c) Všeobecné zásady organizovania akcie TTJ 2024.
- d) Výšku úhrad za účasť na akcii TTJ 2024.
- e) Organizáciu dopravy počas akcie TTJ 2024.
- f) Rozpočet akcie TTJ 2024.
- g) Riaditeľa Organizačnej skupiny akcie TTJ 2024 (ďalej len „OS“): vedúca odboru komunálnych služieb.
- h) Výpožičku hnuiteľného majetku mesta Trnava, ktorý bude použitý pri organizovaní akcie TTJ 2024.

2. Ukladá

Riaditeľovi OS TTJ 2024

- a) Zabezpečiť organizovanie akcie TTJ 2024 v zmysle schváleného Organizačného zabezpečenia a príslušných VZN.
Termín: počas TTJ 2024
- b) Menovať organizačnú skupinu na zabezpečenie akcie TTJ 2024.
Termín: marec 2024

3. Poveruje

Riaditeľa TTJ schválením prípadnej zmeny času predaja počas TTJ 2024, ustanoveného Organizačným zabezpečením TTJ 2024.

Za formálnu správnosť: Ing. Katarína Koncošová, PhD.
prednostka MsÚ

V Trnave 14.2.2024

JUDr. Peter Bročka, LL.M
primátor mesta

